



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

dinsdag

mardi

19-05-2009

19-05-2009

Namiddag

Après-midi

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Open Vld</i>	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
<i>PS</i>	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a</i>	<i>socialistische partij anders</i>
<i>VB</i>	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
	<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>		<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>	<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>
<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>	<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>
<i>MOT</i>	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)</i>	<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Bruno Tuybens aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de criminalisering van homoseksualiteit in Burundi" (nr. 13082)

Sprekers: **Bruno Tuybens, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, **Xavier Baeselen**

Vraag van de heer Bruno Tuybens aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de executie van Delara Darabi in Iran" (nr. 13132)

Sprekers: **Bruno Tuybens, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap

Samengevoegde vragen van
- de heer Jan Jambon aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het opnemen van gevangenen uit Guantanamo" (nr. 12642)

- de heer Xavier Baeselen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het opnemen van gevangenen uit Guantanamo in Europa" (nr. 13130)

Sprekers: **Xavier Baeselen, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap

Vraag van de heer Ben Weyts aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de organisatie van de verkiezingen voor Belgen in het buitenland" (nr. 13195)

Sprekers: **Ben Weyts, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap

Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de VN-Raad voor de Mensenrechten" (nr. 13323)

Sprekers: **Jean-Luc Crucke, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de zeer zorgwekkende gezondheidstoestand van Aung San Suu Kyi" (nr. 13205)

- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de aanhouding van Aung San Suu Kyi" (nr. 13293)

- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over

SOMMAIRE

Question de M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la criminalisation de l'homosexualité au Burundi" (n° 13082)

Orateurs: **Bruno Tuybens, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, **Xavier Baeselen**

Question de M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'exécution de Mme Delara Darabi en Iran" (n° 13132)

Orateurs: **Bruno Tuybens, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne

Questions jointes de
- M. Jan Jambon au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'accueil de détenus de Guantanamo" (n° 12642)

- M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'accueil des détenus de Guantanamo en Europe" (n° 13130)

Orateurs: **Xavier Baeselen, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne

Question de M. Ben Weyts au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'organisation des élections pour les Belges à l'étranger" (n° 13195)

Orateurs: **Ben Weyts, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne

Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le Conseil des droits de l'homme de l'ONU" (n° 13323)

Orateurs: **Jean-Luc Crucke, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne

Questions jointes de
- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'état de santé très préoccupant d'Aung San Suu Kyi" (n° 13205)

- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'arrestation d'Aung San Suu Kyi" (n° 13293)

- Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la récente

"de recente in verdenkingstelling van Aung San Suu Kyi" (nr. 13320)

- de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de start van het proces tegen Aung San Suu Kyi" (nr. 13322)

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de opsluiting van Aung San Suu Kyi" (nr. 13325)

Sprekers: **Juliette Boulet, Karine Lalieux, Jean-Luc Crucke, Olivier Chastel**, staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap

inculpation d'Aung San Suu Kyi" (n° 13320)

- M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'ouverture du procès d'Aung San Suu Kyi" (n° 13322)

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'incarcération d'Aung San Suu Kyi" (n° 13325)

Orateurs: **Juliette Boulet, Karine Lalieux, Jean-Luc Crucke, Olivier Chastel**, secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

van

du

DINSDAG 19 MEI 2009

MARDI 19 MAI 2009

Namiddag

Après-midi

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 14.41 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Herman De Croo.

Le développement des questions et interpellations commence à 14.41 heures. La réunion est présidée par M. Herman De Croo.

01 Vraag van de heer Bruno Tuybens aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de criminalisering van homoseksualiteit in Burundi" (nr. 13082)

01 Question de M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la criminalisation de l'homosexualité au Burundi" (n° 13082)

01.01 Bruno Tuybens (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, ik heb een vraag met betrekking tot de criminalisering van homoseksualiteit in Burundi. Ik heb ook het genoegen u te mogen voorstellen aan de heer Chris Rumu, die hier bij mij zit, de vertegenwoordiger van de ngo Humure van de homobeweging in Burundi. Hij is toevallig in België en vandaag bij mij op bezoek.

De Burundese autoriteiten stopten, zoals u weet, homoseksualiteit dan toch in het nieuwe strafwetboek. Die beslissing werd genomen op 22 april dit jaar. President Pierre Nkurunziza, die homoseksualiteit als een vloek beschouwt, zette naar verluidt zijn handtekening onder de omstreden wetgeving. Artikel 567 uit de ondertekende wet zou bepalen dat burgers voor homoseksuele relaties tussen volwassenen tot twee jaar cel kunnen krijgen.

De criminalisering van homoseksualiteit is zonder de minste twijfel een schending van de fundamentele mensenrechten en strookt ook niet met de bepalingen van het internationaal verdrag voor burgerlijke en politieke rechten dat Burundi ratificeert. In de grondwet van Burundi zijn heel wat mensenrechtenbepalingen qua gelijkheid en respect voor het privéleven opgenomen. Dan is dit toch een bijzonder betreurenswaardige evolutie.

Ook in Oeganda is er momenteel veel beroering over homoseksualiteit. Vorig jaar werden in Oeganda drie homorechtenactivisten gearresteerd tijdens een hiv/aidsconferentie in Kampala. Een Oegandese homorechtenorganisatie had toen het belang van preventiecampagnes in de homogemeenschap onderstreept. Christelijke en islamitische leiders in Oeganda laten zich opmerken door allerlei acties en uitspraken die erop mikken homoseksualiteit "uit te roeien". Hierdoor is er veel angst onder de plaatselijke holebi's.

Bovendien roepen Senegalese media op homo's aan te vallen. De

01.01 Bruno Tuybens (sp.a): Depuis le 22 avril dernier, l'homosexualité figure dans le nouveau code pénal du Burundi. Le président burundais, Pierre Nkurunziza, considérerait l'homosexualité comme une malédiction et aurait signé la loi contestée. Conformément à l'article 567 de cette loi, les citoyens qui entretiennent des relations homosexuelles peuvent se voir infliger jusqu'à deux années de prison. Il s'agit bien évidemment d'une atteinte flagrante aux droits de l'homme. La nouvelle loi est également contraire au traité international sur les droits civils et politiques, signé par le Burundi. La constitution burundaise contient pourtant quantité de dispositions relatives aux droits de l'homme et au respect de la vie privée.

En Ouganda, des dirigeants chrétiens et islamistes appellent à l'éradication de l'homosexualité. Au Sénégal également, les médias appellent la population à s'en prendre aux homosexuels, et ce après la libération de neuf hommes accusés d'homosexualité et qui avaient été arrêtés le 19 mars sur la base de plaintes anonymes. Au Sénégal,

oproepen komen na de vrijlating midden april van negen mannen die van homoseksualiteit werden beschuldigd. De negen mannen werden op 19 december opgepakt na anonieme klachten over hun seksueel gedrag. In Senegal is homoseksualiteit ook illegaal.

In Zimbabwe ten slotte, waar president Mugabe homoseksuelen erger dan varkens en honden vindt, kunnen homo's zelfs voor het tonen van affectie worden vervolgd. Volgens Mugabe is homoseksualiteit een uiting van Westerse decadentie.

Die criminalisering wakkert de homofobie bij de Afrikaanse bevolking aan en bemoeilijkt het bereiken van mannelijke homoseksuelen voor hiv/aidspreventie.

Mijn vragen aan de Belgische regering luiden dan ook als volgt. Wat zal de regering doen om de criminalisering van de homoseksualiteit in Burundi aan te klagen? Welke gevolgen zal de beslissing van president Nkurunziza hebben op de relaties tussen Burundi en ons land? Welke stappen zal ons land al dan niet in EU-verband ondernemen opdat op middellange termijn de rechten van de homoseksuelen in het Afrikaanse continent zullen worden gevrijwaard en dit gelet op de kwalijke evolutie inzake de vervolging van homoseksualiteit in vele Afrikaanse landen?

De **voorzitter**: De Kamer heeft vorige week donderdag in het peristylum een tentoonstelling geopend waarin dit thema wordt aangesneden en waarin deze landen worden geciteerd. Ik denk niet dat deze vraag voor het eerst wordt gesteld.

01.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Tuybens, ik dank u voor uw blijvende interesse voor de criminalisering van de homoseksualiteit in Burundi alsook voor de situatie inzake homoseksualiteit in andere Afrikaanse landen.

Indien u mij toestaat zal ik eerst de meer algemene vraag beantwoorden, vooraleer dieper in te gaan op de specifieke situatie in Burundi.

Zoals u in uw vraag terecht aangeeft, worden homoseksuelen niet enkel in Burundi gediscrimineerd. Het gebeurt ook in andere Afrikaanse landen.

Samen met de andere lidstaten van de Europese Unie zet België zich reeds lange tijd in voor het verdedigen van de rechten van homoseksuelen vanuit de overtuiging dat de mensenrechten op ieder individu, ongeacht zijn seksuele oriëntatie, van toepassing zijn. Iedere uiting van homofobie is een flagrante schending van de menselijke waardigheid.

Vertrekkend van voornoemd engagement, heeft de Europese Unie, zoals u weet, eind 2008 het initiatief genomen om bij de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties een verklaring af te leggen die tot de depenalisering van homoseksualiteit oproept. Voormeld initiatief werd door België en 66 andere staten van verschillende regio's actief gesteund.

Tijdens de Internationale Dag tegen Homofobie op 17 mei 2009 heeft

l'homosexualité est d'ailleurs illégale.

Au Zimbabwe aussi, la situation est extrêmement grave. Selon le président Mugabe, l'homosexualité est exemplaire de la décadence occidentale. La criminalisation prononcée stimule encore davantage l'homophobie auprès de la population africaine, ce qui est un sérieux obstacle aux actions de prévention ciblant le sida et la transmission du HIV.

Qu'entreprend le gouvernement belge afin de dénoncer la poursuite des homosexuels au Burundi? Quelles mesures notre pays prendra-t-il dans le contexte de l'UE en vue de protéger les droits des homosexuels en Afrique?

Le **président**: Le péristyle de la Chambre accueille actuellement une exposition qui aborde ce thème en citant explicitement certains pays.

01.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: Les homosexuels sont l'objet de discriminations au Burundi mais ils le sont tout autant dans d'autres pays d'Afrique. Avec d'autres États membres de l'Union européenne, notre pays s'est résolument engagé, et depuis longtemps déjà, dans la défense des droits des homosexuels. Toute expression d'homophobie constitue une violation flagrante de la dignité humaine et donc des droits humains fondamentaux.

L'Union européenne a pris fin 2008 l'initiative de faire devant l'assemblée générale des Nations unies une déclaration appelant à dépénaliser l'homosexualité. Cette initiative a obtenu le soutien de 66 autres membres.

Le 17 mai 2009, lors de la Journée internationale contre l'homophobie, l'Union européenne a diffusé une déclaration condamnant la discrimination sur la base de

de Europese Unie ook een publieke verklaring verspreid waarin zij duidelijk stelde dat discriminatie op basis van seksuele oriëntatie onaanvaardbaar is.

De thematiek wordt ook regelmatig aangekaart in het raam van de mensenrechtendialoog die de Europese Unie met de Afrikaanse Unie onderhoudt.

Behalve deze initiatieven op internationaal niveau is het inderdaad ook belangrijk de situatie in de specifieke landen goed op te volgen. Zoals u weet, zijn er talloze contacten tussen onze ambassadeur in Bujumbura, minister Charles Michel, minister De Gucht en de Burundese overheden geweest, teneinde de Burundese overheden te overtuigen de criminalisering van homoseksuelen niet in het nieuwe strafwetboek op te nemen. Onze pogingen bleven echter zonder succes.

Op 11 mei heeft de Europese Unie een verklaring afgelegd waarin zij opnieuw benadrukt dat de criminalisering van homoseksualiteit in strijd is met de verbintenissen die Burundi is aangegaan inzake mensenrechten en dat zulke wetgeving de uitvoering van een goede hiv/aidspreventie bemoeilijkt, zoals u ook terecht aangeeft in uw vraag.

Als reactie op die verklaring, hebben de Burundese overheden de Burundese minister van Buitenlandse Zaken en de EU-posthoofden bijeen geroepen voor een onderhoud. Dat is een belangrijk signaal. Het geeft aan dat de Burundezen openstaan voor een dialoog. Het onderhouden van de dialoog blijft immers de beste weg om die situatie te veranderen.

01.03 Bruno Tuybens (sp.a): Mijnheer de staatssecretaris, ik vind het uiteraard goed dat België zich aligneert met de Europese Unie wat betreft de strijd tegen de criminalisering van homoseksualiteit, onder meer in Burundi maar ook in andere Afrikaanse landen. U hebt opgesomd welke publieke verklaringen en acties er vanuit de Europese Unie tot stand zijn gekomen.

U zegt terecht dat dit een blijvende interesse is van mijn kant. Dat heeft uiteraard te maken met de rechten van de mens die naar mijn oordeel universeel, ondeelbaar en onvervreemdbaar zijn. U zult dat niet ontkennen, dat is logisch.

Wat ik wel een beetje betreurt is dat ons land bijvoorbeeld wel leiderschap kan tonen als het gaat over de strijd tegen landmijnen, onder andere met het verdrag van Ottawa en op vraag van de ngo Handicap International, waar België eigenlijk een voortrekkersrol heeft gespeeld, een serieuze ambitieuze rol. In dit dossier en in andere dossiers waar het puur en alleen over de rechten van de mens gaat, puur en alleen over de rechten van de mens, lijkt ons land echter een bepaalde selectiviteit te tonen. Dat is natuurlijk jammer omdat wij er allemaal van overtuigd zijn, niet het minst inzake de homoseksualiteit in Burundi, dat er op het einde van de dag hoe dan ook een decriminalisering van de homoseksualiteit zal zijn. De vraag die wij ons moeten stellen, de hamvraag, is hoeveel jaren Burundi wenst te verliezen om tot dat punt te komen. Dat punt komt er hoe dan ook

l'orientation sexuelle. Ce thème est également abordé dans le cadre du dialogue sur les droits de l'homme que l'Union européenne mène avec l'Union africaine.

Au niveau gouvernemental, de nombreux contacts ont été établis entre notre pays et le Burundi pour convaincre Bujumbura de ne pas inscrire l'homosexualité dans le nouveau code pénal. Ces tentatives n'ont toutefois pas été couronnées de succès.

Le 11 mai, l'Union européenne a une fois encore souligné que la criminalisation de l'homosexualité est contraire aux engagements pris par le Burundi dans le domaine des droits de l'homme et que la législation en question entrave une prévention efficace du sida. Le ministre burundais des Affaires étrangères a réagi en convoquant les chefs de poste de l'Union européenne pour un entretien. Ce signal est important, car il montre que Bujumbura est ouvert au dialogue, la voie la plus appropriée pour faire changer la situation.

01.03 Bruno Tuybens (sp.a): Je suis quelque peu déçu que la Belgique, alors qu'elle a joué un rôle important dans la lutte contre les mines terrestres, se montre un peu moins combative dans des questions qui touchent aux droits de l'homme. En passant par certains canaux diplomatiques et bilatéraux, notre pays pourrait exercer davantage de pressions dans le cadre de la lutte contre l'homophobie, très répandue en Afrique. J'ai le sentiment qu'en la matière, la Belgique se retranche un peu trop avidement derrière l'agenda de l'UE.

toch. Het einddoel zal hoe dan ook worden behaald, dat is iets wat sowieso duidelijk is.

Ons land kan, mijns inziens, in dit dossier veel meer de diplomatieke kanalen en contacten gebruiken en veel meer op informele bilaterale wijze druk uitoefenen op de Organisatie van Afrikaanse Staten, op de diverse Afrikaanse autoriteiten, om de homofobie die momenteel zeer sterk aanwezig is in Afrika tegen te gaan. Het gaat niet alleen over de vele tienduizenden betrokkenen in Burundi zelf, het gaat ook over de kwaliteit van de samenleving tout court in dat land en in diverse andere Afrikaanse landen.

Ik kan alleen maar hopen dat de Belgische regering dezelfde daadkracht zou ontwikkelen om rond dit thema een harder en duidelijker standpunt in te nemen, desnoods voorop te lopen ten aanzien van andere EU-landen, om dit doel te bereiken. Ik vrees dat België zich teveel verstoppt achter een EU-agenda om niet te moeten tonen dat het daar te weinig ambities in heeft of te weinig aandacht aan besteedt.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

01.04 Xavier Baeselen (MR): Monsieur le président, je pose ma question au point cinq. M. Jambon ne viendra pas, je ne vais pas attendre.

Le **président:** Je vais laisser M. Tuybens poser sa question. Il me remplacera ensuite. Si j'ai bien compris, M. Jambon ne posera pas sa question.

02 Vraag van de heer Bruno Tuybens aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de executie van Delara Darabi in Iran" (nr. 13132)

02 Question de M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'exécution de Mme Delara Darabi en Iran" (n° 13132)

02.01 Bruno Tuybens (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, op vrijdagochtend 1 mei van dit jaar werd Delara Darabi in de centrale gevangenis van Rasht in Iran geëxecuteerd, nadat het hoofd van de rechterlijke macht haar op 19 april een uitstel van twee maanden had toegekend. Het is de tweede executie van een minderjarige dader in Iran dit jaar.

Delara Darabi werd beschuldigd van moord op een familielid in 2003. Op het ogenblik van de feiten was zij 17 jaar. In eerste instantie bekende zij naar verluidt de moord om iemand anders van de doodstraf te redden. Later trok zij haar bekentenissen in. Het gerecht weigerde nieuw bewijsmateriaal te onderzoeken, dat volgens haar advocaat haar onschuld aantoonde. De jonge vrouw heeft geen eerlijk proces gekregen.

Delara Darabi werd geëxecuteerd zonder medeweten van haar advocaat. Wettelijk gezien moet de advocaat daarvan 48 uur op voorhand op de hoogte worden gesteld. De beslissing van de regering lijkt dan ook genomen te zijn om een golf van binnenlands en/of buitenlands protest te voorkomen om het leven van Delara Darabi in fine te redden.

Ik weet dat u, evenals gelukkig alle belangrijkste en belangrijke

02.01 Bruno Tuybens (sp.a): Delara Darabi, une Iranienne accusée d'avoir assassiné, lorsqu'elle avait 17 ans, un membre de sa famille, a été exécutée le 1^{er} mai à la prison de la ville de Rasht. Pour sauver une autre personne de la peine de mort, elle a d'abord avoué le meurtre, avant de se rétracter. Le tribunal a refusé d'examiner de nouvelles preuves qui, selon son avocat, prouvaient son innocence. La jeune femme est la deuxième mineure exécutée cette année en Iran. Elle n'a pas eu droit à un procès équitable. Son avocat qui, selon la loi, aurait pourtant dû être averti de l'exécution 48 heures à l'avance, n'a pas été informé. Manifestement, l'Iran a ainsi voulu éviter un torrent de protestations nationales et étrangères.

beleidsmakers in het land, sterk gekant bent tegen het bestaan van de doodstraf.

Ten eerste, heeft ons land intussen – want mijn vraag dateert van 6 mei – de executie formeel veroordeeld? Hebt u hierover reeds formele contacten gelegd, al dan niet in EU-verband, met de Iraanse autoriteiten?

Ten tweede, het feit dat de executie in strijd is met de eigen Iraanse wetgeving en met het internationaal recht, dat de executie van minderjarige daders verbiedt, kunnen wij schrijnend noemen. Welke middelen hebt u om de executie op mondiaal niveau anders dan bilateraal te veroordelen?

Ten slotte, als het om de eerbiediging van de rechten van de mens gaat, zou er op VN-niveau geen sterker mechanisme moeten bestaan om dergelijke situaties aan te kaarten? Wat is uw mening daarover?

02.02 Staatssecretaris **Olivier Chastel**: Mijnheer de voorzitter, de terechtstelling van Delara Darabi op 1 mei in Rasht heeft de minister van Buitenlandse Zaken diep verontwaardigd. Hij heeft dat zwaar veroordeeld in een publieke verklaring. De minister veroordeelt formeel de terechtstelling van de minderjarigen of mensen die minderjarig waren ten tijde van de feiten.

Tevens werd de Iraanse ambassadeur in België ontboden, teneinde de verontwaardiging van de minister De Gucht uit te drukken en de Iraanse autoriteiten op te roepen hun internationale engagementen en verplichtingen na te leven, zoals het Internationaal Verdrag van Burgerrechten en Politieke Rechten en het Kinderrechtenverdrag, dat Iran heeft onderschreven. Die verdragen verbieden de terechtstelling van minderjarigen of mensen die minderjarig waren ten tijde van de feiten.

Ook het Tsjechisch voorzitterschap van de EU, de Franse, Duitse en Portugese overheden hebben de Iraanse ambassadeur in hun hoofdsteden ter verantwoording geroepen.

Reeds verschillende jaren keurt de Algemene Vergadering van de VN een belangrijke resolutie goed die uitvoerig ingaat op de talloze mensenrechtenschendingen in Iran, waaronder ook de executies van minderjarigen. De resolutie wordt steeds zeer actief gesteund door België en de andere lidstaten van de EU. Ook tijdens de komende zitting van de Mensenrechtenraad van de VN in juni zal dat worden aangeklaagd. Er is helaas geen dialoog over de mensenrechten tussen Iran en de Europese Unie.

In het geval van schendingen neemt de EU zowel proactief als reactief actie door de Iraanse autoriteiten in de persoon van de Iraanse ambassadeur ter verantwoording te roepen. Ze ondersteunt de convocatie meestal met publieke verklaringen, zoals dewelke de minister op 6 mei heeft gegeven en waarvan we weten dat de Iraanse autoriteiten er gevoelig voor zijn.

Notre pays a-t-il formellement condamné cette exécution? Des contacts ont-ils eu lieu à ce sujet avec les autorités iraniennes, dans le cadre ou non de l'UE? Y a-t-il des instruments autres que bilatéraux qui permettent de condamner l'exécution, laquelle enfreint non seulement la loi iranienne mais aussi le droit international qui interdit l'exécution de mineurs? Ne devrait-on pas prévoir, dans le cadre des Nations unies, un mécanisme fort qui permette d'aborder ce genre de situations?

02.02 **Olivier Chastel**, secrétaire d'État: Le ministre De Gucht est profondément indigné par l'exécution de Delara Darabi. Il condamne avec force les exécutions de mineurs. L'ambassadeur d'Iran a été personnellement informé de l'indignation et de la condamnation du ministre. Il a été officiellement invité à rappeler au gouvernement iranien qu'il doit respecter les obligations qui sont les siennes dans le cadre de traités internationaux, lesquels interdisent l'exécution de mineurs.

La République tchèque – qui préside actuellement l'UE – la France, l'Allemagne et le Portugal ont également convoqué les ambassadeurs d'Iran pour lui réclamer des explications. Avec d'autres États-membres de l'UE, la Belgique appuie très activement la résolution des NU condamnant la violation des droits de l'homme en Iran. Malheureusement, il n'y a pas de dialogue sur les droits de l'homme entre l'Iran et l'Union européenne mais, en cas de violation des droits de l'homme, l'UE convoque systématiquement l'ambassadeur d'Iran pour demander des explications. Cette démarche est associée à des déclarations publiques comme celle que le ministre a faite le 6 mai. Nous savons en effet que Téhéran y est sensible.

02.03 Bruno Tuybens (sp.a): Mijnheer de staatssecretaris, ik dank u voor het antwoord. Het is mij ook niet ontgaan dat de Belgische regering die publieke verklaring heeft afgelegd, waarvoor ik de regering ook dank. Ik hoop dat wij dergelijke situaties in Iran niet al te veel meer mogen ondervinden.

02.03 Bruno Tuybens (sp.a): J'espère que de telles exécutions n'auront plus lieu en Iran.

Voorzitter: Bruno Tuybens.

Président: Bruno Tuybens.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Jan Jambon aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het opnemen van gevangenen uit Guantanamo" (nr. 12642)

- de heer Xavier Baeselen aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het opnemen van gevangenen uit Guantanamo in Europa" (nr. 13130)

03 Questions jointes de

- M. Jan Jambon au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'accueil de détenus de Guantanamo" (n° 12642)

- M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'accueil des détenus de Guantanamo en Europe" (n° 13130)

03.01 Xavier Baeselen (MR): Monsieur le secrétaire d'État, je souhaitais revenir sur un dossier que j'ai déjà eu l'occasion d'évoquer en commission des Relations extérieures, mais aussi en commission de l'Intérieur. Il s'agit de l'accueil éventuel de détenus de Guantanamo sur le territoire européen. Cette question concerne à la fois les Relations extérieures – et donc les relations diplomatiques de la Belgique avec les autres pays européens et de l'Europe avec les États-Unis – et le ministère de l'Intérieur, puisque nous savons que si l'un de ces détenus arrive sur le territoire d'un État membre de l'Union pour y être libéré tôt ou tard, il pourra vraisemblablement circuler librement à l'intérieur de l'espace Schengen. Cela signifie que la sécurité de tous les autres États membres de l'Union européenne est impliquée.

Du 16 au 18 mars dernier, le ministre tchèque de l'Intérieur, en tant que président du Conseil, et M. Jacques Barrot, vice-président de la Commission, se sont rendus au nom de l'Europe à Washington. Il s'agissait pour eux d'examiner la situation et, en particulier, la demande américaine.

L'objectif n'était pas d'adopter une position européenne commune lors de cet entretien. La délégation européenne a plutôt agi de façon prospective en posant un certain nombre de questions sur la manière dont les Américains veulent procéder dans ce dossier et sous quelles conditions.

Monsieur le secrétaire d'État, en sait-on un peu plus sur la manière dont les Américains veulent procéder dans ce dossier et sous quelles conditions? Une demande américaine a-t-elle été formulée? Si c'est le cas, l'a-t-elle été à un pays en particulier ou bien à l'Union dans son ensemble? Où en est l'Union européenne dans ses discussions sur le sujet et une décision a-t-elle déjà été prise en la matière? Existe-t-il une évaluation européenne des aspects concrets relatifs à sa sécurité intérieure en cas d'arrivée d'un détenu sur le sol européen? Quelle sera la position belge s'il y a une demande américaine?

03.01 Xavier Baeselen (MR): Ik zou willen terugkomen op de kwestie van de gevangenen van Guantanamo die eventueel op Europees grondgebied opgevangen zouden worden. Stel dat een gevangene inderdaad op het grondgebied van een lidstaat van de Europese Unie terecht komt en later vrijgelaten wordt. Hij kan vrij bewegen in de Schengenzone. De veiligheid van alle lidstaten van de Europese Unie is daardoor in het geding. Van 16 tot 18 maart zijn de Tsjechische minister van Binnenlandse Zaken en de ondervoorzitter van de Commissie namens Europa naar Washington gereisd om de situatie te onderzoeken en meer bepaald om de vraag van de Verenigde Staten te bespreken.

Is er al meer duidelijkheid over de manier waarop de Amerikanen de zaak willen aanpakken en onder welke voorwaarden? Hebben de Amerikanen al iets gevraagd? Als dat het geval is, heeft Washington een specifiek land of de Unie in haar geheel aangesproken? Hoever staat de Europese Unie met haar gesprekken? Is er al een beslissing genomen? Heeft Europa de komst van een

gevangene op Europees grondgebied geëvalueerd, specifiek wat de binnenlandse veiligheid betreft? Welke houding zal België aannemen als de Verenigde Staten zouden vragen om gevangenen op te nemen?

03.02 Olivier Chastel, secrétaire d'État: Monsieur le président, chers collègues, le président Obama a signé – vous le savez – un décret présidentiel, le lendemain de sa prestation de serment, par lequel il décrète la fermeture de Guantanamo d'ici un an. Il a aussi signé d'autres décrets présidentiels qui ordonnent la révision des dossiers des prisonniers et demandent des propositions quant aux procédures à suivre afin de juger, libérer ou transférer les différents détenus.

Comme vous le savez, la Belgique souhaite une fermeture rapide de Guantanamo. Le ministre des Affaires étrangères a rappelé cette position lors de l'entretien qu'il a eu, début mars, avec le secrétaire d'État, Mme Clinton.

Jusqu'à ce jour, aucune demande précise d'accueil de détenu n'a été faite à la Belgique ni par Mme Clinton, ni par son administration.

Le ministre a également toujours dit que la décision d'accueillir ou non des détenus serait une décision nationale.

Il ressort des récentes discussions entre l'Union européenne, notre administration des Affaires étrangères et les services concernés à Washington que l'administration américaine ne peut encore formuler aucune proposition précise sur les dossiers individuels. Entre-temps, le président Obama a décidé de remettre en place les commissions militaires; toutefois, nous ne disposons en la matière d'aucun détail précis.

Les États-Unis ont aussi été informés de la position belge en faveur d'un cadre européen pour clarifier la gestion de ce dossier. Les discussions au niveau européen portent notamment sur les implications pour l'ensemble des États membres de l'Union européenne de la décision nationale d'un État membre d'accueillir un ex-détenu sur son territoire. La concertation est donc en cours au niveau européen par rapport à la libre circulation et à l'espace Schengen.

L'administration des Affaires étrangères estime tout simplement qu'il faut attendre les propositions de l'administration avant d'entamer un dialogue sur une quelconque contribution concrète concernant la fermeture de Guantanamo en tenant compte des aspects juridiques et politiques complexes du dossier ainsi que du problème de sécurité sous-jacent que vous avez évoqué.

03.03 Xavier Baeselen (MR): Monsieur le président, je n'ai pas de réplique particulière à faire. Je constate simplement que ce dossier ne

03.02 Staatssecretaris Olivier Chastel: President Obama heeft een presidentieel decreet uitgevaardigd dat bepaalt dat Guantanamo binnen een jaar dicht moet. Hij ondertekende nog een aantal andere decreten in verband met de herziening van de dossiers van de gevangenen. Tijdens zijn onderhoud met mevrouw Clinton heeft de minister van Buitenlandse Zaken erop gewezen dat België voorstander is van een snelle sluiting van Guantanamo. Tot op heden werd België niet gevraagd gevangenen op te nemen. De minister heeft altijd gezegd dat zulks een nationale beslissing zou zijn.

De Amerikaanse regering kan nog geen precieze voorstellen formuleren in verband met individuele dossiers. Intussen besliste president Obama de militaire commissies weer aan het werk te zetten, maar we beschikken in dat verband niet over meer details. De Verenigde Staten werden op de hoogte gebracht van het Belgische standpunt; België pleit ervoor dat dit dossier in een Europees kader tegen het licht zou worden gehouden. Het overleg over het vrij verkeer en de Schengenruimte is aan de gang. Het departement Buitenlandse Zaken is van oordeel dat men de voorstellen van de regering moet afwachten vooraleer de dialoog kan worden aangegaan over een concrete bijdrage in het kader van de sluiting van Guantanamo, rekening houdend met de complexe juridische en politieke aspecten van het dossier, alsook met de onderliggende veiligheidsproblematiek.

03.03 Xavier Baeselen (MR): Ik stel vast dat dit dossier momenteel

progresses pas faute de demande américaine. Je continuerai donc à suivre ce dossier.

geen voortgang heeft, omdat de Amerikanen geen verzoek hebben ingediend. Ik zal het blijven volgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van de heer Ben Weyts aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de organisatie van de verkiezingen voor Belgen in het buitenland" (nr. 13195)

04 Question de M. Ben Weyts au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'organisation des élections pour les Belges à l'étranger" (n° 13195)

04.01 Ben Weyts (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, ik heb in de commissie voor de Buitenlandse Zaken onlangs nog een vraag gesteld over dit onderwerp, weliswaar over de verkiezingen van 2007.

U hebt toen geantwoord dat er bij de Belgen in het buitenland die zich als kiezer hadden laten registreren, een fall-out was van 10 procent, en dat 7.500 kiezers hun stem dus niet of laattijdig hadden uitgebracht.

Met het oog op de volgende verkiezingen stel ik deze vraag opnieuw.

Op 18 februari hebt u op een vraag van de collega's Baeselen en Dallemagne geantwoord dat de consulaten en ambassades de nodige formulieren en instructies hebben ontvangen en deze formulieren zouden toesturen aan degenen die er zelf om verzoeken. Er is blijkbaar sprake van een actieve openbaarheid aan de zijde van de kiezer. Als men er niet zelf om vraagt, krijgt men de formulieren niet toegestuurd.

Aangezien ik mij bezighoud met deze problematiek, heb ik verschillende berichten gekregen van Belgen in het buitenland. Zij zeggen mij van niets te weten, ondanks het feit dat ze bij de ambassades of consulaten geregistreerd staan. Blijkbaar werden de betrokkenen niet proactief verwittigd over de te volgen procedure.

Mijnheer de staatssecretaris, ik heb de volgende vragen. Ten eerste, werden er directieven uitgevaardigd om de Belgen in het buitenland die bij de ambassades en consulaten gekend zijn proactief op de hoogte te brengen over de te vervullen formaliteiten?

Ten tweede, werden er concrete lessen getrokken uit de fall-out van 10 procent bij de verkiezingen van 2007? Werden er in dat verband verbeteringen aangebracht aan de huidige procedure?

Ten slotte, ik kan u reeds gegevens verstrekken omtrent het aantal Belgen in het buitenland dat zich als kiezer heeft laten registreren.

04.02 Staatssecretaris Olivier Chastel: Mijnheer de voorzitter, collega's, de mogelijkheid om deel te nemen aan de verkiezingen voor het Europees parlement werd door onze ambassades en beroepsconsulaten meegedeeld via aanplakking in hun lokalen, door een bijzondere rubriek op de websites van de betrokken ambassades en beroepsconsulaten en door een bijzondere aankondiging op de website van het departement Buitenlandse Zaken.

04.01 Ben Weyts (N-VA): Le ministre a déclaré précédemment que pour les élections de 2007, 7.500 électeurs enregistrés à l'étranger – soit 10% – n'avaient pas voté ou l'avaient fait tardivement. Il a souligné que pour les prochaines élections, les consulats et les ambassades ont déjà reçu les instructions et les formulaires nécessaires. Il semble toutefois que les électeurs doivent eux-mêmes solliciter l'envoi de ces formulaires. Des Belges séjournant à l'étranger qui se sont enregistrés comme électeurs m'ont fait savoir qu'ils n'étaient absolument pas au courant de cette procédure. Les ambassades et les consulats ont-ils reçu l'instruction d'informer proactivement les électeurs de la procédure? Celle-ci a-t-elle été améliorée depuis les expériences vécues lors des élections de 2007? Combien de Belges séjournant à l'étranger se sont-ils enregistrés comme électeurs?

04.02 Olivier Chastel, secrétaire d'État: La possibilité de participer aux élections européennes a été signalée dans nos ambassades et consulats par le biais d'affiches dans les locaux et d'informations diffusées sur leurs sites internet et a par ailleurs fait l'objet d'une

Er werd geen individuele brief aan de potentiële kiezers gezonden, dit om enkele redenen. Vooreerst dient opgemerkt te worden dat in tegenstelling tot de federale verkiezingen waarvoor wettelijk voorzien is dat de kiezers in het buitenland worden uitgenodigd om zich te registreren als kiezer, dit geen wettelijke verplichting is bij de Europese verkiezingen. De ervaring bij de vorige Europese verkiezingen waarbij een belangrijke inspanning werd gedaan, onder meer door aanschrijvingen, leert ons dat het resultaat niet in verhouding was met de kosten. 215 kiezers werden officieel ingeschreven op zowat 175.000 potentiële kiezers. Een individuele aanschrijving zou meer dan 350.000 euro kosten. De Europese gedachte houdt ook in dat de kiezer zijn rechten uitoefent op de plaats waar hij gewoonlijk verblijft. Hij heeft daarom de mogelijkheid zijn stem uit te brengen op kandidaten in die woonplaats. In 2004 beaamden meer dan 25.000 landgenoten deze stelling. De cijfers voor de huidige verkiezingen zijn nog niet beschikbaar bij de diensten maar liggen volgens de eerste prognoses nog hoger dan in 2004. De organisatie van de stemming per brief gebeurt door de minister van Binnenlandse Zaken. Het aantal kiezers en het feit dat ze alleen binnen de EU wonen maakt dat elke vergelijking met de federale verkiezingen in 2007 mank loopt. Er hebben zich 419 landgenoten laten registreren als kiezer in België.

Présidente: Juliette Boulet

Voorzitter: Juliette Boulet

publication sur le site du SPF Affaires étrangères. Les électeurs potentiels n'ont toutefois pas reçu de courrier individuel, parce que ce n'est pas une obligation pour les élections européennes et parce que les efforts déployés et les dépenses engagées lors de précédents scrutins ont été disproportionnés par rapport aux résultats obtenus. De plus, l'électeur peut également voter pour des candidats se présentant à l'endroit où il est domicilié et la majorité de nos compatriotes profite de cette possibilité. Un peu plus de 25.000 Belges ont opté pour cette solution en 2004.

L'organisation du vote par correspondance relève du ministre de l'Intérieur. S'agissant d'élections européennes – où les électeurs doivent obligatoirement résider dans l'UE – toute comparaison avec les élections fédérales de 2007 est inappropriée.

Pour les prochaines élections, 419 compatriotes se sont fait enregistrer.

04.03 Ben Weyts (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, ik schrik er toch nog altijd van. U illustreert dat er enkel passief... Er wordt verwacht van de kiezers, van de mensen in het buitenland, dat zij zelf nagaan wat er op de website staat van de ambassades, terwijl – dacht ik – die ambassades en consulaten moeten zorgen voor een dienstverlening. Daarvoor zijn zij er toch: om te zorgen voor een dienstverlening aan de Belgen in het buitenland. Blijkbaar kan dat niet. Heel wat Belgen in het buitenland staan nochtans bij die ambassades en consulaten geregistreerd, nota bene met een emailadres. Waarom kunnen zij dan niet worden verwittigd? In uw verantwoording heb ik geen enkel steekhoudend argument gehoord.

Ten eerste, u zegt dat er geen wettelijke verplichting is om te stemmen in België. Neen, inderdaad, maar nogmaals: het gaat om een dienstverlening. De kiezers moeten toch op de hoogte worden gesteld van de keuze die zij ten minste hebben.

Ten tweede, u verwijst plots naar de kosten. Kosten zijn plots een argument. U vernoemt het bedrag van 370.000 euro. Welnu, bij de vorige verkiezingen, in 2007, hebt u 1,9 miljoen euro uitgegeven, en dat is uitgelopen op een verlies of te laat toekomen van stembrieven van 10 procent. Dus, 10 procent op 1,9 miljoen: u had al ten dele uw kosten kunnen besparen, als u bij het betrokken koerierbedrijf een en ander had teruggevorderd.

04.03 Ben Weyts (N-VA): Je suis quand même étonné du fait que l'électeur est censé aller vérifier lui-même sur le site internet de l'ambassade comment il peut voter. Les ambassades ne doivent-elles pas fournir ce type de service aux Belges à l'étranger? De nombreux belges étant enregistrés comme électeurs, pourquoi ne pourrait-on dès lors pas leur fournir toute l'information nécessaire?

L'argument selon lequel il ne s'agit pas d'une obligation légale ne tient pas la route. Les électeurs doivent au moins être informés des possibilités qui s'offrent à eux. Le coût semble aussi subitement être devenu un argument. Or, celui-ci aurait déjà pu être récupéré pour une large part si le coût des bulletins de vote perdus lors des élections de 2007 avait été

Tot slot, u zegt zelf dat de Belgen in het buitenland die in aanmerking komen voor het stemrecht, enkel in de Europese Unie wonen. De portkosten zijn dus beperkter. De procedure is veel minder complex dan in 2007. Dat is nog een argument te meer om nu zeker proactief de Belgen in het buitenland te gaan contacteren.

Slotson: ik begrijp echt niet waarom ter zake geen inspanning werd geleverd om enige dienstverlening te verstrekken aan de Belgen in het buitenland voor die Europese verkiezingen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le Conseil des droits de l'homme de l'ONU" (n° 13323)

05 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de VN-Raad voor de Mensenrechten" (nr. 13323)

05.01 Jean-Luc Crucke (MR): Madame la présidente, monsieur le ministre, la Belgique fut élue, le 12 mai dernier, membre du Conseil des droits de l'homme des Nations unies. C'est en soi un mandat intéressant sur un plan intellectuel, mais aussi révélateur de l'attitude d'un pays dans l'équilibre géographique et stratégique des droits de l'homme.

Monsieur le ministre, comment la Belgique compte-t-elle programmer son action au sein de ce Conseil? Qui la représentera?

À l'instar de ce qui est fait sur le plan international, peut-on envisager, sur le plan national, la mise sur pied d'un Comité national des droits de l'homme où cette réflexion pourrait également être menée entre monde politique et monde associatif et tous ceux qui s'occupent de ces matières en général? Comment et à quelle fréquence pourrait-il se réunir?

05.02 Olivier Chastel, secrétaire d'État: Madame la présidente, le ministre des Affaires étrangères vous remercie pour la question qui lui permet de dire combien il est heureux de l'élection de la Belgique au Conseil des droits de l'homme. Le ministre est également satisfait du score obtenu par notre pays avec 177 voix sur 192; le résultat démontre l'image positive et sérieuse dont jouit la Belgique en matière de droits de l'homme sur la scène internationale.

Cela dit, d'importants défis sont à relever. Si nous avons choisi de nous lancer dans une participation en tant que membre du Conseil des droits de l'homme pour les prochaines années, c'est dans l'espoir de peser positivement avec nos partenaires européens sur le fonctionnement du Conseil.

Évidemment, le ministre est inquiet des tendances qui visent à remettre en cause l'universalité des droits de l'homme; en outre, le repli souverainiste de certains pays qui ne respectent pas leurs obligations internationales et veulent empêcher l'implication de la communauté internationale lorsque les droits de l'homme sont bafoués sur leur territoire est un problème qui mine l'action du Conseil.

réclamé auprès de l'entreprise de courrier concernée. Les électeurs résidant exclusivement au sein de l'UE, la procédure est également beaucoup moins complexe. Je ne comprends dès lors pas pourquoi si peu d'efforts sont consentis dans ce cadre.

05.01 Jean-Luc Crucke (MR): België werd op 12 mei jongstleden verkozen tot lid van de VN-Mensenrechtenraad. Hoe zal België dat lidmaatschap invullen? Wie zal ons land vertegenwoordigen? Zou er geen nationaal mensenrechtencomité kunnen worden opgericht, dat als ontmoetingsplaats zou fungeren voor alle politici, verenigingen en burgers die zich om de mensenrechten in het algemeen bekommeren.

05.02 Staatssecretaris Olivier Chastel: België hoopt met zijn Europese partners de werking van de Raad positief te kunnen beïnvloeden.

De tendens om de universaliteit van de mensenrechten op losse schroeven te zetten is zorgwekkend. Voorts beroepen sommige landen die hun internationale verplichtingen niet nakomen en de inmenging van de internationale gemeenschap willen verhinderen wanneer de mensenrechten op hun grondgebied geschonden worden, zich op hun soevereiniteit. De werking van de Raad wordt daardoor ondermijnd.

Het mechanisme van het universele periodieke onderzoek is

Le mécanisme d'examen périodique universel est également un outil qui peut être amélioré.

eveneens een instrument dat voor verbetering vatbaar is.

Voilà divers points sur lesquels nous travaillerons.

La création d'une Commission nationale des droits de l'homme en Belgique est un débat qui a été lancé voici quelques années. Les ONG ont été associées à l'époque à diverses réflexions et études sur la faisabilité d'un tel projet. L'existence de plusieurs institutions nationales déjà chargées de la protection de certains droits de l'homme (Commission nationale des droits de l'enfant, Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme) doit cependant être prise en compte. Le ministre s'engage donc à prendre les dispositions nécessaires à cet égard, avec les collègues concernés, le plus vite possible.

Enkele jaren geleden werd er, in overleg met de ngo's, een begin gemaakt met het debat over de oprichting van een nationale commissie voor de rechten van de mens in België. Men mag echter niet vergeten dat er al diverse nationale instellingen bestaan die belast zijn met de bescherming van bepaalde mensenrechten. De minister verbindt er zich in dat opzicht toe zo snel mogelijk de nodige maatregelen te nemen, samen met de betrokken collega's.

05.03 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie pour la clarté de la réponse. Je resterai attentif au suivi.

05.03 Jean-Luc Crucke (MR): Ik zal dat dossier van nabij blijven volgen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Questions jointes de

- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'état de santé très préoccupant d'Aung San Suu Kyi" (n° 13205)
- Mme Juliette Boulet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'arrestation d'Aung San Suu Kyi" (n° 13293)
- Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la récente inculpation d'Aung San Suu Kyi" (n° 13320)
- M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'ouverture du procès d'Aung San Suu Kyi" (n° 13322)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'incarcération d'Aung San Suu Kyi" (n° 13325)

06 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de zeer zorgwekkende gezondheidstoestand van Aung San Suu Kyi" (nr. 13205)
- mevrouw Juliette Boulet aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de aanhouding van Aung San Suu Kyi" (nr. 13293)
- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de recente in verdenkingstelling van Aung San Suu Kyi" (nr. 13320)
- de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de start van het proces tegen Aung San Suu Kyi" (nr. 13322)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de opsluiting van Aung San Suu Kyi" (nr. 13325)

06.01 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Monsieur le secrétaire d'État, je pose régulièrement ces questions et je pense qu'elles sont aujourd'hui d'autant plus cruciales que l'état de santé de la Prix Nobel de la Paix Aung San Suu Kyi s'est dégradé et qu'elle a été arrêtée. Un mormon américain s'est introduit dans son domicile et a refusé de le quitter alors qu'elle est assignée à résidence et qu'il lui est interdit de recevoir des hôtes hormis quelques observateurs des Nations unies.

06.01 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Een Amerikaanse mormoon is het huis van Nobel-prijswinnares voor de vrede Aung San Suu Kyi binnengedrongen en heeft geweigerd om het weer te verlaten; ze staat nochtans onder huisarrest. Dit bizarre voorval heeft ertoe geleid dat ze werd opge-

Cet événement un peu bizarre a été suivi de son arrestation. Elle a

été placée en détention à la prison d'Insein qui est l'une des prisons les plus dures de Birmanie. Pour avoir rencontré plusieurs anciens prisonniers politiques, je peux vous dire qu'elle est la prison la plus crainte par les démocrates birmans. Étant donné la santé précaire d'Aung San Suu Kyi, je pense que cela équivaut à signer son arrêt de mort, ainsi que celui de l'instauration d'une démocratie birmane.

Vous savez que des élections sont prévues en 2010, la date n'étant pas encore définie à ma connaissance. On a tout lieu de croire que ces élections ne seront ni démocratiques ni transparentes et qu'elles serviront uniquement à confirmer la junte dans son pouvoir actuel sur base d'une constitution totalement antidémocratique.

Monsieur le secrétaire d'État, il me semble qu'il y a urgence. De nombreuses manifestations ont eu lieu ce week-end. Une position commune de l'Union européenne dénonce l'assignation à résidence d'Aung San Suu Kyi, mais aussi le fait qu'il y ait plus de deux mille prisonniers politiques derrière les barreaux depuis la révolution safran. Le groupe de travail des Nations unies sur les détentions arbitraires a remis ses conclusions à la mi-mars, en disant que la junte devait, de manière unilatérale et sans conditions, libérer Aung San Suu Kyi ainsi que les deux mille cent prisonniers politiques.

Nous pourrions aussi utiliser d'autres instruments comme le renforcement des sanctions, l'embargo sur les armes, et des sanctions économiques assorties de pressions diplomatiques préalables. J'aurais voulu savoir si la Belgique allait condamner ces agissements, à l'instar d'autres pays tels que la France, l'Italie et l'Angleterre, et si nous allions mettre en application les résolutions européennes et onusiennes.

06.02 Karine Lalieux (PS): Madame la présidente, suite à ce qui vient d'être dit sur la problématique de la Birmanie et de Mme Aung San Suu Kyi, il me semble que diplomatiquement, nous devrions faire un effort supplémentaire pour nous faire entendre.

L'ambassadeur de Birmanie représente tous les pays asiatiques auprès de l'Union européenne et je me demande comment la Belgique et l'Union européenne acceptent cette situation. Le ministre pourrait convoquer cette personne pour lui faire part de sa désapprobation de voir la Birmanie, dictature la plus dure de ce monde, représenter tous les pays asiatiques.

Si on ne veut rien entendre, on se dirigera vers une rupture des négociations diplomatiques. On nous a dit que la situation allait s'améliorer et que des sanctions pourraient être prises mais les négociations n'avancent pas, la Birmanie ne voulant rien entendre. Les élections prévues seront une parodie qui débouchera sur l'exil des démocrates. Cependant, l'Europe continue à accepter cette parodie et la diplomatie européenne n'est plus acceptable face aux exactions de la junte militaire.

Nous devrions aussi prendre contact avec la Chine et l'Inde, vu leurs relations économiques avec la Birmanie. Les relations économiques sont importantes et même si des sanctions ont été prises par l'Union européenne, il faut faire plus.

Le monde tourne autour de l'économie et je voudrais vous citer le cas

sloten in de Insein-gevangenis, een van de strengste van Myanmar. Gelet op haar wankelende gezondheid, zou dat volgens mij wel eens haar doodvonnis kunnen betekenen, en meteen ook dat van een democratie in Myanmar.

Er moet dringend actie worden ondernomen. De Europese Unie hekelt niet enkel het huisarrest voor Aung San Suu Kyi, maar protesteert ook tegen het feit dat er in Myanmar sinds de saffraan-revolutie meer dan tweeduizend mensen wegens hun politieke opvattingen werden opgesloten. De VN-werkgroep inzake willekeurige detentie stelde medio maart dat de junta Aung San Suu Kyi en de 2.100 politieke gevangenen eenzijdig en onvoorwaardelijk moet vrijlaten.

Zal België die praktijken veroordelen? Zullen we uitvoering geven aan de EU- en de VN-resoluties?

06.02 Karine Lalieux (PS): De ambassadeur van Myanmar vertegenwoordigt de ASEAN-landen bij de Europese Unie. De minister zou tegenover die ambassadeur uitdrukking kunnen geven aan zijn afkeuring van het feit dat die dictatuur andere Aziatische landen vertegenwoordigt.

Er werd ons gezegd dat er mogelijk sancties zouden worden opgelegd, maar de onderhandelingen schieten niet op. De voorgenomen verkiezingen zijn een schijnvertoning die de democraten tot ballingschap zal nopen. Het Europese diplomatieke optreden is niet langer aanvaardbaar in het licht van het machtsmisbruik van de militaire junta.

We zouden in contact moeten treden met China en India, want die landen hebben nauwe

de TotalFina et d'autres entreprises qui devraient mettre la main au portefeuille sans qu'on ne laisse une population soumise à une junte militaire la plus violente du monde.

J'attends donc de la Belgique et de l'Europe une réaction beaucoup plus ferme que celle qui nous est proposée par le ministre des Affaires étrangères et que l'on refuse que la Birmanie représente l'ASEAN auprès de l'Union européenne.

06.03 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le secrétaire d'État, je voudrais recentrer ma question sur la personnalité d'Aung San Suu Kyi, à la fois l'espoir qu'elle représente dans un monde où la légitimité qui est la sienne l'est, car le peuple s'est largement exprimé à son égard, et la non-violence qu'elle incarne mieux que quiconque à l'heure actuelle.

Étant donné le procès qui a été entamé lundi, pour des raisons futiles avec un chef d'accusation qui n'en est pas un et vu l'anonymat dans lequel la Birmanie essaie de gérer ce procès, on en vient inévitablement à dire qu'il faut réagir. Nous sommes trois partis différents à intervenir sur la question. Les mouvements citoyens aussi continuent à se mobiliser en Belgique et nous imposent un devoir de réflexion sur le plan politique et parlementaire.

Comment la Belgique se positionne-t-elle à l'égard de ce procès et des pratiques de l'État birman, pratiques en totale violation avec les règles les plus élémentaires des droits de l'homme? Quelles sont les mesures qu'entreprend et entreprendra le pays pour militer et obtenir la libération d'Aung San Suu Kyi?

06.04 Olivier Chastel, secrétaire d'État: Merci à tous les trois pour vos questions. Nous sommes préoccupés comme vous par les derniers développements en Birmanie, en particulier par le cas de Mme Aung San Suu Kyi. La Belgique, à l'instar d'autres pays, a condamné officiellement sa récente inculpation par la junte birmane. L'ordre d'assignation à résidence devait expirer à la fin de ce mois et tout porte à croire que le régime cherche un prétexte pour la maintenir en détention et la tenir ainsi à l'écart du processus électoral. Son procès a débuté lundi; il est difficile de prévoir sa durée. Tout ce qu'on a appris, c'est qu'elle risquait une peine de cinq ans de prison, ce qui est hors de propos et inacceptable.

Avec nos partenaires européens, nous sommes en train de déterminer une approche commune pour la faire connaître aux autorités birmanes. Nous envisageons de renforcer le dialogue avec les partenaires régionaux, notamment les pays membres de l'ASEAN. Ces derniers, qui évitent d'habitude toute critique directe, ont cette fois exprimé publiquement leur profonde préoccupation en raison des derniers événements en Birmanie. Ce fait exceptionnel mérite certainement d'être pris en compte dans notre manière de considérer les voisins de la Birmanie.

Les conclusions adoptées en avril par l'Europe étaient déjà explicites quant aux exigences de l'Union. À la lumière des récents événements, il est évident que l'Union devra saisir l'occasion de la rencontre avec les autorités birmanes en marge des réunions

economische banden met Myanmar. We mogen de bevolking van Myanmar, die onder het juk van de meest gewelddadige junta ter wereld gebukt gaat, niet aan haar lot overlaten.

Ik verwacht dus een veel krachtadiger optreden van België en Europa.

06.03 Jean-Luc Crucke (MR): We mogen niet aan de kant blijven staan, terwijl er maandag een schijnproces met gesloten deuren van start gegaan is tegen Aung San Suu Kyi, die zowel de legitimiteit als de geweldloosheid belichaamt. Drie partijen hebben daarover vragen ingediend. De Belgische burgerbewegingen komen ook in actie en sporen ons aan tot reflectie.

Wat is de houding van België ten aanzien van dat proces en de handelwijze van de Myanmarese overheid? Wat kan ons land ondernemen om de vrijlating van Aung San Suu Kyi te bewerken?

06.04 Staatssecretaris Olivier Chastel: Net als u maken wij ons zorgen over de situatie van mevrouw Aung San Suu Kyi. In navolging van andere landen heeft België de recente beschuldiging van mevrouw Aung San Suu Kyi officieel veroordeeld. Haar huis-arrest zou eind deze maand aflopen en alles wijst erop dat het regime een drogreden zoekt om haar uit de verkiezingsstrijd te weren. Ze zou tot vijf jaar opsluiting kunnen worden veroordeeld, wat onaanvaardbaar is.

We zijn een gemeenschappelijke Europese aanpak aan het uitwerken. We zouden de dialoog met de regionale partners, met name de ASEAN-landen, willen verdiepen. Die landen, die zich doorgaans van rechtstreekse kritiek onthouden, hebben dit keer publiekelijk hun grote bezorgdheid

ministérielles de l'ASEM et de l'ASEAN à Hanoi et à Phnom Penh du 24 au 28 mai pour exprimer clairement notre désapprobation et exiger la libération de Mme Aung San Suu Kyi ainsi que celle de tous les prisonniers politiques, d'ailleurs, et cela bien avant les élections de 2010. Ceci est d'autant plus important pour nous que la Belgique vient d'être élue pour siéger au Conseil des droits de l'homme pour la période 2009-2012 et que l'on entend peser de tout notre poids pour renforcer l'action des Nations unies en faveur des droits de l'homme, en Birmanie en particulier, puisque c'est l'un des endroits où ils sont le plus bafoués

L'action coordonnée des pays de l'Union – le sujet était à l'ordre du jour du Conseil Affaires générales et Relations extérieures d'hier auquel participait le ministre De Gucht – combinée à la réaction inédite des pays membres de l'ASEAN donneront plus de poids à notre réaction face à la Birmanie.

geuit. In onze betrekkingen met de buurlanden van Myanmar moeten we met dit uitzonderlijke gegeven rekening houden.

De Unie zal de ontmoeting met de Myanmarese overheid in de marge van de ministeriële bijeenkomsten van de ASEM- en ASEAN-landen in Hanoi en Phnom-Penh van 24 tot 28 mei moeten aangrijpen om duidelijk onze afkeuring kenbaar te maken, en te eisen dat mevrouw Aung San Suu Kyi en alle politieke gevangenen ruim vóór de verkiezingen in 2010 zouden worden vrijgelaten. België werd onlangs voor de periode 2009-2012 verkozen tot lid van de VN-Mensenrechtenraad en is van plan die invloed voluit aan te wenden om de inspanningen van de Verenigde Naties voor de mensenrechten te intensiveren, in het bijzonder in Myanmar, want dat is een van de landen waar die rechten het ergst worden geschonden.

Het gezamenlijke optreden van de EU-landen stond op de agenda van de bijeenkomst van de Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen van gisteren; in combinatie met de ommekeer in de houding van de ASEAN-landen zal dat meer gewicht in de schaal werpen.

06.05 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie pour votre réponse. Ceci étant dit, tant nos rencontres avec les représentants de l'ASEAN qu'avec des diplomates birmans doivent être assorties de conditions. Nous devons faire peser la menace d'embargos sur les armes, de sanctions sur le commerce des pierres, du bois, sur les assurances et les transactions financières. La gradation des actions, d'abord diplomatiques, puis économiques, peut fonctionner. Je suis aussi convaincue que la Belgique ne peut rien faire toute seule. Mais ce n'est pas une raison pour qu'elle s'abstienne de certaines démarches, en particulier auprès d'autres pays de l'Union européenne en vue d'entreprendre une action commune.

Je ne souhaite pas que nous nous disions un jour qu'il est trop tard. Il importe donc que nous puissions exercer dès maintenant une pression diplomatique extrêmement forte et qui soit commune à l'ensemble des pays européens, voire des Nations unies, étant donné que nous siégeons au Conseil des droits de l'homme, pour faire appliquer les recommandations des Nations unies et de l'Union

06.05 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): We moeten dreigen met wapenembargo's en sancties tegen de handel in gesteenten en hout en tegen verzekeringen en financiële transacties. De gradatie van zulke acties kan resultaat opleveren. Laten we zonder dralen zware diplomatieke druk uitoefenen, samen met de andere Europese landen en zelfs in VN-verband. Als we dat niet doen, is het te laat.

européenne. Sinon, nous risquons d'agir trop tardivement.

06.06 Karine Lalieux (PS): Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie également pour votre réponse. Je sais que la diplomatie doit toujours fonctionner, mais en l'occurrence je préfère qu'elle fonctionne avec les pays voisins plutôt qu'avec le gouvernement birman. C'est soutenir les démocrates birmans qui est indispensable. Nous ne devons plus croire cetteunte qui, lors des catastrophes naturelles, avait promis de faire attention à sa population dans l'espoir que nous reconnaissons ses "efforts". Nous savons très bien que c'est du cirque, du cinéma, et que, jamais, ils ne céderont!

Peut-être la diplomatie avec les Birmans est-elle nécessaire, mais nous devons agir de concert avec les autres pays européens et en y associant les pays voisins. L'embargo ne fonctionnera économiquement que si tous les pays asiatiques participent à l'action européenne et à condition que se mette en place un réel contrôle des sanctions économiques. C'est indispensable!

Il y a 18 mois, nous avons cru à un renouveau, mais ce fut une déception. Depuis une semaine, cette question fait partie de l'actualité en raison du procès, mais je crains que, demain, l'on oublie à nouveau la Birmanie et les Birmans.

Il est vraiment temps d'en parler et je pense qu'il faudrait solliciter les autres pays de l'ASEAN pour qu'ils remplacent leur représentant auprès de l'Union européenne afin que celui-ci ne soit plus birman. Cela serait déjà un geste fort que l'on pourrait poser.

06.07 Jean-Luc Crucke (MR): Madame la présidente, monsieur le ministre, je répliquerai sur trois éléments.

D'abord, la question doit inévitablement être débattue au sein du Comité des droits de l'homme évoqué tout à l'heure. Cela dit, je ne me berce pas d'illusions, nous avons affaire à un État qui se fiche des droits de l'homme et de l'ONU. Quelle que soit l'importance que l'on peut avoir au sein de cette enceinte, je ne pense pas que cela fera bouger launte.

Par contre, je suis plus optimiste par rapport aux éléments que vous avez avancés ici, à savoir le changement d'attitude des pays de l'ASEAN. Cela prouve que sur le plan sous-régional, une prise de conscience se fait. Certains pays sentent bien qu'une quelconque contagion, même intellectuelle, pourrait être nuisible non seulement à leur démocratie, mais également à leur économie. Cet aspect est donc intéressant.

Enfin, alors que beaucoup critiquent l'Europe, c'est pourtant à ce niveau-là que le débat doit être posé. Il est des débats qui dépassent les pays. Sur ce plan-là, il n'y a qu'une Europe forte qui peut réellement arriver à faire bouger d'autres blocs. Car n'oublions pas que derrière la Birmanie, il y a la Chine. Si la Belgique aboie, la Chine ne bougera pas; mais si c'est l'Europe qui bouge, elle aura plus de chances de faire entendre sa voix et de faire comprendre à la Chine que c'est, pour nous, une question de principes. Et il y a des principes sur lesquels il ne faut jamais transiger.

06.06 Karine Lalieux (PS): In dit geval zou ik niet zozeer met de Myanmarese regering dan wel met de omringende landen langs diplomatieke weg vooruitgang trachten te boeken. We mogen niet langer vertrouwen stellen in dieunte. Het embargo kan pas doeltreffend zijn als alle Aziatische landen meedoen en op voorwaarde dat er daadwerkelijk controle wordt uitgeoefend.

Sinds een week is die kwestie weer brandend actueel, maar Myanmar en de Myanmarzen mogen morgen niet opnieuw vergeten worden.

Men zou de andere ASEAN-landen moeten vragen hun vertegenwoordiger bij de EU te vervangen, opdat het niet langer een Myanmarers zou zijn. Dat zou al een sterk signaal zijn.

06.07 Jean-Luc Crucke (MR): Dit vraagstuk moet in het Comité voor de rechten van de mens aan bod komen. Aangezien Myanmar echter de rechten van de mens en de VN misprijst, zal deunte niet sterk onder de indruk zijn, wat we ook doen.

De koerswijziging van de ASEAN-landen noopt me tot meer optimisme. Er groeit een bewustwording op het subregionale niveau. Sommige landen voelen aan dat te nauwe – zij het intellectuele – banden de democratie en de economie in hun land zouden kunnen schaden.

Ten slotte moet het debat op het Europese niveau worden gevoerd. Enkel een sterk Europa kan andere blokken in beweging krijgen. Achter Myanmar staat China, waaraan Europa wellicht wel duidelijk zal kunnen maken dat het om een principiële kwestie gaat, waarop geen toegevingen kunnen worden gedaan.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*La réunion publique de commission est levée à 15.38 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.38 uur.*